

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 4 (1974)  
**Heft:** 7-8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Les voyages-vacances d'«Aînés»*

# SICILE ET URSS

Nous sommes heureux de vous annoncer, pour cet automne, deux voyages-vacances que nous avons très soigneusement mis au point en collaboration avec Tobacco-voyages. Rien n'a été négligé pour que leur réussite soit totale. Leurs prix sont des plus avantageux, et les hôtels choisis par nos soins sont d'une classe irré-

prochable, tant du point de vue confort que qualité de la nourriture. Que ce soit en Sicile ou en URSS, de nombreuses excursions sont prévues.

**Amis lecteurs, lisez attentivement nos programmes et, votre choix fait, inscrivez-vous dès que possible, afin d'éviter la liste d'attente!**



Le Mondello Palace possède un grand parc avec piscine.

## a) Sicile

Le Mondello Palace, établissement de tout premier ordre situé dans un grand parc avec piscine, à proximité immédiate de la mer (plage privée, sable fin) vous attend. Il est situé à quelques kilomètres de Palerme, ville où il est des plus aisés de se rendre grâce à un service d'autobus jour et nuit. Grands salons, bar, terrasses fleuries, chambres grand confort, avec bain ou douche privée, vue étendue.

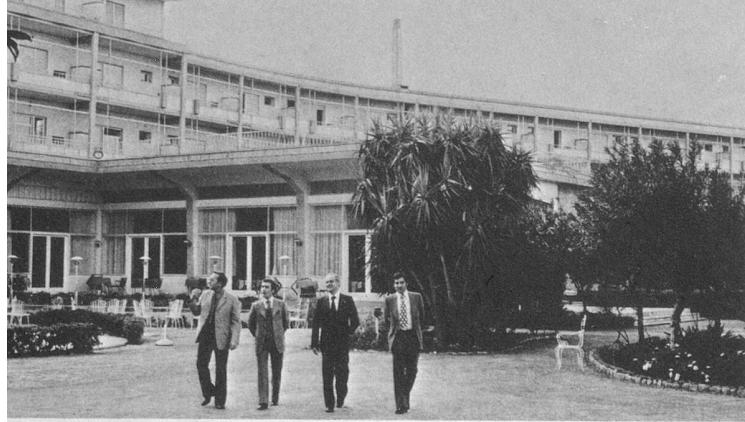
Soleil, tranquillité. Situation privilégiée dans une région d'une grande beauté.

**15 jours de vacances, tout compris (voyage en avion jet Genève-Palerme et retour), transferts, séjour en chambre à 2 lits, pension complète: Fr. 899.—**

Dates des séjours:

**du 21 septembre au 5 octobre 1974**

**du 5 au 19 octobre 1974**



Toutes les chambres avec balcon sur la mer.



De vastes salons au confort raffiné.

Coupon à détacher

Je soussigné m'inscris pour:  
les vacances en Sicile (Mondello)

du 21 septembre au 5 octobre (Fr. 899.—)  
du 5 au 19 octobre (Fr. 899.—)

Biffer ce qui ne convient pas!

Nom:

Prénom:

Rue:

N° postal et localité:

(Je m'engage à verser la somme de Fr. \_\_\_\_\_  
(quatre semaines avant le départ) au moyen du bulletin  
de versement qui me sera envoyé.)

Signature:

**Coupon à envoyer à**  
**«Aînés», passage Saint-François 10, 1003 Lausanne.**

## b) Visite aux centenaires de l'URSS Moscou-Sotchi

«Aînés» n° 4/74 a publié un grand reportage illustré sur les centenaires du Caucase. Nous allons leur rendre visite au cours de ce voyage en URSS que le rédacteur de notre revue accompagnera.

Programme sensationnel: Vol avec jet de ligne d'Aeroflot Genève-Moscou aller et retour, et vol Moscou-Sotchi et retour.

Quatre jours à Moscou avec visite générale de la ville, du fameux métro (le soir spectacle), du Kremlin, de la Galerie Tretiakov, Musée de la peinture russe, de l'Exposition des réalisations de l'économie nationale. Un après-midi libre. Pension complète, logement en chambres à 2 lits avec bain ou douche, dans un hôtel de 1<sup>re</sup> catégorie.

Ces quatre jours écoulés, nous reprendrons l'avion pour Sotchi, Hôtel «La Perle», tout confort, excellente nourriture. Dix jours de séjour à Sotchi, bains de mer, promenades, excursions. Visite aux centenaires du Caucase. Folklore.

**Prix, tout compris: Fr. 1485.— par personne** (supplément pour chambre à 1 lit: Fr. 388.—).

**Ce prix comprend: Vols Genève-Moscou et retour, vols Moscou-Sotchi et retour, tous les transferts en autocar; l'excursion du 12 octobre à Soukhoumi, en bateau, et**

L'Hôtel La Perle et sa plage (le sable fin a pris la place des galets).

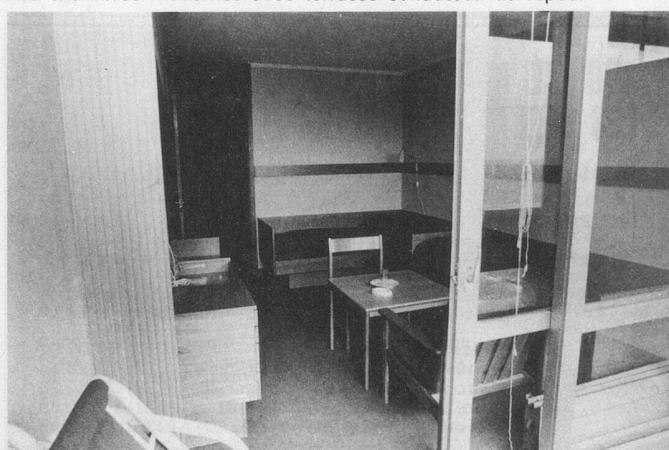




Les centenaires du Caucase vous accueilleront.

rencontre avec les centenaires; toutes les excursions à Moscou, la pension complète (3 repas par jour), le logement en chambres à 2 lits, la soirée théâtrale à Moscou, les services d'un guide parlant français, les taxes d'aéroport, les porteurs, les assurances pour perte ou vol de bagages pour Fr. 2000.—, les assurances pour frais d'annulation ou de retour prématuré en cas de nécessité. Quelques excursions supplémentaires à départ de Sotchi sont possibles (non comprises dans le prix): visite de Sotchi Fr. 15.—; excursion au mont Akhoun Fr. 15.—; visite du bois d'If Fr. 15.—; excursion au lac Ritza Fr. 46.—, soirée au Restaurant «Aoul du Caucase» avec repas (spécialités géorgiennes) Fr. 46.—

Des chambres modernes avec terrasse et fauteuil de repos.



Coupon à détacher

Je m'inscris

Nous nous inscrivons

(Biffer la mention inutile).

pour le voyage «Moscou et visite aux centenaires du Caucase» du **5 au 19 octobre** (Fr.1485.— tout compris).

Nom:

Prénom:

Rue:

N° postal et localité:

(Je m'engage à verser le prix du voyage soit Fr.1485.— (quatre semaines avant le départ) au moyen du bulletin de versement qui me sera envoyé.)

Signature:

Coupon à envoyer à

**«Aînés», passage Saint-François 10, 1003 Lausanne.**

**Important!** Seules les inscriptions de personnes valides, en bonne santé, pourront être prises en considération pour ce voyage en URSS. Les organisateurs se chargent de l'obtention du visa soviétique. Passeports valables indispensables.